



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.7.2014 г.  
COM(2014) 438 final

2014/0203 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти по отношение на удължаването на срока на действие на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г.**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Срокът на действие на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г. изтича на 31 декември 2014 г., освен ако Съветът на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти (МСМП) не реши да го удължи в съответствие с разпоредбите на член 47, параграфи 1 и 2 от споразумението.

Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г. благоприятства международното сътрудничество и допринася за развитието и стабилността на пазарите на посочените продукти и за постигането на целите на Съюза в областта на търговската и селскостопанската политика.

През септември 2013 г. Съветът на ЕС връчи мандат за преговори на Комисията, с който я упълномощава да започне преговори от името на ЕС с оглед сключването на ново международно споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини (СОМ(2013)646 final, 19 септември 2013 г.).

Преговорите за подновяване на споразумението са в ход. Предвид актуалното състояние на обсъжданията преговорите няма да могат да приключат до края на декември 2014 г., датата на изтичане на срока на действие на съществуващото споразумение, както бе предвидено до сега.

Новото споразумение предвижда участие на Европейския съюз в бюджета на МСМП. Вноската се вписва в позиция 05 06 01 от бюджета на Европейския съюз („Международни споразумения в сферата на селското стопанство“).

### **2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

С оглед на посоченото по-горе Комисията предлага :

в съответствие с член 43, параграф 2 и член 218, параграф 9 от ДФЕС, Съветът да упълномощи Комисията да поиска в рамките на Съвета на членовете на МСМП удължаване на срока на действие на съществуващото споразумение с една година и да подкрепи удължаването на срока, ако въпросът бъде включен в дневния ред на Съвета на членовете на МСМП.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти по отношение на удължаването на срока на действие на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г.**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Срокът на действие на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини<sup>1</sup> от 2005 г. („споразумението“) изтича на 31 декември 2014 г., освен ако, в съответствие с разпоредбите на член 47, параграфи 1 и 2 от споразумението, Съветът на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти (МСМП) не реши да го продължи за не повече от два двугодишни периода.
- (2) На 19 септември 2013 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори от името на Съюза с оглед сключването на ново международно споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини. В указанията за водене на преговори се посочва, че *„през първоначалната фаза на преговорите Комисията е упълномощена да приема съответна позиция по всеки един въпрос, който не е засегнат в насоките“*<sup>2</sup>.
- (3) Обсъжданията в рамките на МСМП относно ново споразумение са в ход. Предвид актуалното състояние на преговорите, вече е сигурно, че споразумението няма да може да бъде сключено преди 31 декември 2014 г. Поради това в интерес на Съюза е срокът на действие на съществуващото споразумение да бъде удължен.
- (4) Удължаването на срока на действие на съществуващото споразумение е независимо от преговорите за сключване на ново споразумение. Поради това Комисията, която представлява Съюза в рамките на МСМП, следва да бъде упълномощена да поиска удължаване на срока на действие на съществуващото споразумение с една година и да подкрепи удължаването на срока, ако въпросът бъде включен в дневния ред на Съвета на членовете на МСМП.

<sup>1</sup> ОВ L 302, 19.11.2005 г., стр. 47.

<sup>2</sup> COM(2013) 646 final, 19.9.2013 г.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член единствен*

Позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти, е да се поиска удължаване на срока на действие на съществуващото споразумение с една година и да се подкрепи удължаването на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г., ако то бъде предложено в рамките на Съвета на членовете.

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | FicheFin/14/<br>МК/dz/454600                      |         |                                                    |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 6.221.2014.3                                      |         |                                                    |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | ДАТА: 1.4.2014 г.                                 |         |                                                    |                                                      |
| 1. БЮДЖЕТЕН РЕД:<br><br>05 06 01 - Международни споразумения в сферата на селското стопанство                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ:<br>2014 г.<br><br>6 696 000 EUR |         |                                                    |                                                      |
| 2. НАИМЕНОВАНИЕ НА МЯРКАТА:<br><br>Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета на членовете на Международния съвет за маслиновите продукти по отношение на удължаването на срока на действие на Международното споразумение за маслиновото масло и трапезните маслини от 2005 г. |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ:<br>Членове 207 и 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 4. ЦЕЛИ НА МЯРКАТА:<br><br>Удължаване на срока на действие на съществуващото споразумение с една година.                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 5. ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | ПЕРИОД ОТ 12 МЕСЕЦА<br>(в млн. EUR)               |         | ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА<br>2013 г.<br>(в млн. EUR) | СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА<br>2014 г.<br>(в млн. EUR) |
| 5.0 РАЗХОДИ ЗА СМЕТКА НА<br>- БЮДЖЕТА НА ЕС<br>(ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ)<br>- НАЦИОНАЛНИТЕ БЮДЖЕТИ<br>- ДРУГИ СЕКТОРИ                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 5.1 ПРИХОДИ<br>- СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕС<br>(НАЛОЗИ/МИТА)<br>- НА НАЦИОНАЛНО РАВНИЩЕ                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 2015 г.                                           | 2016 г. | 2017 г.                                            | 2018 г.                                              |
| 5.0.1 ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 3,8                                               |         |                                                    |                                                      |
| 5.1.1 ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 5.2 МЕТОД НА ИЗЧИСЛЯВАНЕ: -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                   |         |                                                    |                                                      |
| 6.0 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                   |         |                                                    | ДА                                                   |
| 6.1 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                   |         |                                                    | -                                                    |
| 6.2 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                   |         |                                                    | -                                                    |
| 6.3 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМО ВПИСВАНЕТО НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                   |         |                                                    | ДА                                                   |

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

Става въпрос за удължаване от страна на Международния съвет за маслиновите продукти (МСМП) на срока на действие на съществуващото споразумение, който изтича на 31 декември 2014 г., с една година. Бюджетът на МСМП за 2015 г. все още не е приет. С оглед на извънредните обстоятелства, с които е свързано удължаването на срока на действие на споразумението, размерът на вноската на ЕС в бюджета на МСМП се изчислява на 3,8 милиона евро. По посочения бюджетен ред се финансират вноските за няколко международни организации.

След приемането на новото споразумение на МСМП обаче бъдещата вноска на ЕС за МСМП отново може да надхвърли размера за удължаването на срока на действие на споразумението. Общата сума по бюджетния ред може следователно да достигне сумата за финансовия програмен период за 2014 — 2020 г.